

Name of Tender : Supply, Package and Distribute Stationary in Kirkuk Gov. including all districts and subdistricts . Tender Number : 10222 - Kirkuk Deadline Submission date : 10 February 2022 – 12 :00 PM For further information please contact: iraqprocurement@crs.org	اسم العطاء: تجهيز , حزم و توزيع قرطاسية في محافظة كركوك بضمنها جميع الاقضية و النواحي رقم العطاء : 10222 - كركوك تاريخ انتهاء التقديم: 10 شباط 2022 – 12:00 بعد الظهر لمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع: iraqprocurement@crs.org
--	--

Dear Sir / Madam, CRS Iraq Programs is looking for suppliers to provide the items/services shown in Attachment 1 at competitive price and high quality. General Requirements 1. Must be registered to conduct business and in compliance with federal government tax regulations in Iraq. 2. The supplier cannot provide or use any items with origin in the Islamic Republic of Iran or produced by Iranian companies. 3. Experience supplying International Organizations, Non-Governmental Organizations, or large private companies will be an advantage. 4. CRS retains the right to reject, cancel, negotiate, amend, split and accept any offer, without consideration of the lowest offer. 5. This is an invitation to vendors and is not a promise or obligation that CRS will contract with suppliers through the submitted offers. 6. Relevant bid committee may request for physical samples of some items during evaluation process of bids.	سيدي / سيدتي العزيزة هيئة الإغاثة الكاثوليكية برامج العراق تبحث عن مجهزين من المهتمين بتوفير المواد/ الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم 1 بأسعار منافسة وجودة عالية. متطلبات عامة: 1. يجب أن يكون مسجلاً لإجراء الأعمال التجارية مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية في العراق . 2. لا يستطيع المجهز تقديم أي مواد أصلية المنشأ من جمهورية إيران الإسلامية أو انتجت من قبل شركات إيرانية. 3. الخبرة في تزويد المنظمات الدولية، المنظمات الغير حكومية، أو الشركات الكبيرة الخاصة ستكون ميزة. 4. تحتفظ هيئة الإغاثة الكاثوليكية بالحق في رفض، إلغاء، التفاوض، تعديل، تجزئة وقبول أي عرض، دون النظر إلى أدنى عرض. . 5. هذه دعوة للموردين وليس وعد أو التزام من هيئة الإغاثة الكاثوليكية للتعاقد مع الموردين من خلال العروض المقدمة 6. قد تقوم لجنة الإحالة المعنية بطلب نماذج عينية لبعض المواد اثناء عملية تقييم العروض.
--	--

Payment Terms 1. Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date. 2. Payment shall be after delivery, within 15 working days of receiving correct & detailed invoice. 3. Payment shall be via check or bank transfer. 4. Payment shall be made upon verification and acceptance of goods/services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 5. CRS will be liable for the transfer and cover of the agreed amount per the contract until the amount is transferred to the vendor's bank account. However, after the transfer of the amount has been	شروط الدفع 1. يجب ان يكون العرض نافذاً " لمدة تسعين (90) يوما" على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم. 2- سوف تتحرر الدفعة بعد مرور 15 يوم عمل من استلام الفاتورة الصحيحة والمفصلة. 3- سوف تتحرر الدفعة عن طريق صك او تحويل بنكي . 4- سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشياً مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة. 5 - تكون هيئة الإغاثة الكاثوليكية مسؤولة عن تحويل وتغطية المبلغ المتفق عليه حسب العقد حتى يتم تحويل المبلغ إلى الحساب المصرفي للمقاول . اما بعد اكتمال تحويل المبلغ ، فان أي عمولة بنكية أو خصم أو مبالغ إضافية سيتم تحصيلها أو خصمها من قبل بنك المقاول ؛
---	--

completed, any bank commission or deduction or extra amounts that will be charged or deducted by the Vendor's Bank; will be the sole responsibility of the vendor and he will have to pay them without any obligations of CRS to such amounts and deductions.	سيكون من مسؤولية المقاول وحده وسيتم عليه أن يدفعها دون أي التزامات أو تعويضات يمثل هذه المبالغ والخصومات من قبل الهيئة.
---	---

Acceptance of Payment Terms Do you accept the above payment terms? ☐ Yes ☐ No	الموافقة على شروط الدفع: هل توافق على شروط الدفع اعلاه: ☐ اوافق ☐ لا اوافق
Requested Information The submission must include: ☐ Full legal address and contact details of the company ☐ Name of company's official owner and copy of his/her ID & passport (if available) ☐ Copy of company registration certificate ☐ Copy of Tax Registration Certificate ☐ Reference from previous similar business experience with reference contact information. ☐ Bank account information. ☐ The vendor must read, sign & stamp the Attachment (2) related to CRS SUPPLIER CODE OF CONDUCT	يجب تقديم ما يلي: يجب ان يتضمن التقديم ما يلي : ☐ العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال للشركة ☐ اسم صاحب الشركة الرسمي مع نسخة من بطاقة الاحوال المدنية و جواز السفر (إن وجد) ☐ صورة عن شهادة تسجيل الشركة ☐ صورة عن شهادة التسجيل الضريبي ☐ المرجع من الخبرة في الاعمال السابقة المماثلة و معلومات الاتصال للمرجع ☐ تفاصيل معلومات الحساب المصرفي ☐ يجب على المقاول قراءة و توقيع و ختم الملحق(2) و الخاص بالقواعد السلوكية التي تنتهجها هيئة الإغاثة الكاثوليكية.

Bid Requirements Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price: 1. Offers must be received before the stated deadline. 2. Offers must include all information requested above. 3. Unit prices must be provided for all line items. Offers that only include totals will be rejected. 4. Bids that include mistakes in calculations within the Bill of Quantities will be excluded from competition. 5. Bids must be submitted through the email address for receiving bids . Separate bidding offers must be submitted separately. Any missing documents may cause the entire offer to be rejected. 6. Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout. 7. Offers must be complete, signed in a clear date and stamped on all pages. 8. Please note that CRS will sign a long term contract (one year extendable upon mutual agreement) with the selected supplier(s) based on unit prices , while actual quantities will be determined thorough purchase orders that will be issued later with awarded vendor(s) per CRS actual needs.	معلومات ملء العطاء سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر: 1. سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. 2. يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. 3. جميع الاسعار يجب ان تكتب لكل بند أو فقرة على حدة، ويتم رفض العطاءات التي تحتوي على الإجمالي فقط. 4. سيتم استبعاد العطاء الذي يتضمن خطأ في حسابات جداول الكميات 5. يجب تقديم العروض من خلال البريد الإلكتروني المخصص لاستلام العطاءات. يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. 6. العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الأبيض. 7. يجب أن تكون العروض كاملة من جميع الجوانب، موقعة بتاريخ واضح ومختومة على جميع الصفحات 8. يرجى ملاحظة أن هيئة الإغاثة الكاثوليكية ستقوم بتوقيع عقد طويل الأمد (سنة قابل للتمديد بموافقة الطرفين) مع المجهز (ين) الذي سيتم اختياره (هم) حسب أسعار الوحدة , في حين ان الكميات الفعلية سيتم تحديدها من خلال طلبات الشراء التي سيتم إصدارها لاحقاً" مع المجهز(ين) الذين تمت الإحالة لهم و حسب الاحتياج الفعلي للهيئة.
--	---

Delivery Instructions:

Complete and stamped and signed offer can be submitted by email to CRS-IQ-Tenders@crs.org as PDF file. Email must indicate the number of tender which is **(10222 - Kirkuk)** or the offer will be excluded . The file should not exceed 15 MBs and the company biography should not exceed 10 pages.

تعليمات التسليم:

يجب تقديم العطاء الكامل والمختوم و الموقع عن طريق عنوان البريد الالكتروني CRS-IQ-Tenders@crs.org من خلال تقديم الملف المختوم كاملاً بصيغة PDF . يجب ان يذكر البريد الالكتروني المرسل على رقم العطاء وهو **(10222 - كركوك)** وإلا سيتم استبعاد العطاء. يجب ان لا يتجاوز حجم المرفق 15 ميجابايت على ان لا تتجاوز السيرة الذاتية للشركة اكثر من 10 صفحات.

Past Experience Reference List

قائمة مراجع الاعمال السابقة

	Name of Organization أسم المنظمة	Name of Person أسم الشخص	Name of Project أسم المشروع	Project Start Date تاريخ المباشرة بالمشروع	Project duration مدة تنفيذ المشروع	Phone Number رقم الموبايل	Email Address البريد الالكتروني

Company name:	أسم الشركة :	
Legal address :	العنوان الثابت:	
Telephone Number:	رقم الهاتف:	
Email:	عنوان البريد الإلكتروني:	
Representative Name	اسم الممثل:	
Business Certificate Registration Number:	رقم تسجيل شهادة العمل:	
Tax registration Number:	رقم التسجيل الضريبي:	
Contract duration :	مدة العقد :	One year extendable per mutual agreement سنة واحدة قابلة للتمديد بموافقة الطرفين
Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services? هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟		
If the answer for previous question is yes, please provide details here including the names of partner companies. إذا كان الجواب عن السؤال السابق نعم ، يرجى تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة		
Other comments:	ملاحظات أخرى:	
Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages. References MUST include contact information. يجب ان يحتوي على عناوين الاتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة (الرجاء ارفاق دليل من الاعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل , اخرى) لا تتجاوز عشرة اوراق.		

Signature التوقيع	
Date التاريخ	

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
1	A4 paper Double ورق طباعة مزدوج نوع A4	Box of 5 reams صندوق من 5 بنود		
2	A4 paper – color ورق طباعة ملون نوع A4	Box of 5 reams صندوق من 5 بنود		
3	Flip chart papers – Sin Arline brand 23” x 32” ورق تعليق للمحاضرات نوعية Sin Arline حجم 32 * 23 انج	Set سيت		
4	Flip chart stand قاعدة تعليق ورق المحاضرات	Piece قطعة		
5	Stapler of good quality, size 24/6 or 26/6 كابسة نوعية جيدة حجم 6/24 او 6/26	Piece قطعة		
6	Staples of good quality size 24/6 or 26/6 كلبس كابسة نوعية جيدة حجم 6/24 او 6/26	Pack of 1000 PCs باكيت من 1000 قطعة		
7	Notebook 32k leather cover دفتر ملاحظات بغلاف جلدي 32k	Piece قطعة		
8	Notebook 25k leather cover دفتر ملاحظات بغلاف جلدي 25K	Piece قطعة		
9	Notebook 18k leather cover دفتر ملاحظات بغلاف جلدي 18K	Piece قطعة		
10	Notebook spiral A4-sinArLine brand دفتر ملاحظات بسلك قياس A4 نوعية Sin Arline	Piece قطعة		
11	Notebook spiral 7*9' - Sin Arline دفتر ملاحظات بسلك قياس 7*9' نوعية Sin Arline	Piece قطعة		
12	Notebook spiral 5*8 (A5)- Sin Arline دفتر ملاحظات بسلك قياس 5*8 (A5) نوعية Sin Arline	Piece قطعة		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
13	Sticky notes – XINGLI قصاصات ملاحظات لاصقة - نوعية XINGLI	Set of 4 سيت من 4		
14	Markers for flip chart – White man أقلام ماجيك لورق تعليق للملاحظات نوعية White Man	Set of 12 سيت من 12 قلم		
15	Markers for white board color-Sigmaflo أقلام ماجك للسطوح البيضاء نوعية Sigmaflo	Set of 4 سيت من 4 أقلام		
16	Highlighter markers two colors – Zebra FM1 أقلام ماجك للتظليل بلونين نوع Zebra FM1	Set of 4 سيت من 4		
17	Plastic file folder master document A4 حافظة مستندات بلاستيكية رئيسية لحفظ الملفات A4	Set of 10 سيت من 10		
18	Deli brand button folder clear A4 size حقيفة نابليون مع زر غلق قياس A4 نوع Deli	Set of 10 سيت من 10		
19	Plastic sleeves *100 – Dolphin brand فواصل شفافة نوعية Dolphin * 100	Set of 100 سيت من 100		
20	Wooden pen holder with accessories قاعدة أقلام خشبية مع ملحقاتها	Piece قطعة		
21	Large Pen holder plastic with accessories قاعدة أقلام بلاستيكية كبيرة مع ملحقاتها	Piece قطعة		
22	Small Pen holder plastic small with accessories قاعدة أقلام بلاستيكية صغيرة مع ملحقاتها	Piece قطعة		
23	Erasers – Milan brand or equivalent ممحاة نوعية ميلان او ما يعادلها	Set of 30 سيت من 30		
24	Pencils –Mikro brand P-611 or equivalent أقلام رصاص نوعية ميكرو P – 611 او ما يعادلها	Pack of 12 حزمة من 12		
25	Blue, black, and red 0.7 size Pens – Montex brand or equivalent أقلام جاف ازرق، اسود، احمر حجم 0.7 نوعية مونتكس او ما يعادلها	Set of 10 سيت من 10		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
26	3 tray plastic document shelves رفوف أوراق بلاستيكية ثلاثية للمكتب	Piece قطعة		
27	Small tape– Flamingo brand or equivalent تيب شفاف صغير نوعية فلامنغو او ما يعادلها	Set of 8 سيت من 8		
28	Big tape transparent 100 yards – Flamingo / Mingli تيب شفاف كبير قياس 100 يارد نوعية Flamingo / Mingli	Set of 8 سيت من 8		
29	A3 paper –double A ورق طباعة حجم A3 نوعية Double A	Box of 5 reems صندوق من 5 بنود		
30	Box file (small or big) – Bigpoint Brand or Equivalent of good quality ملف أرشيف بحجم كبير او صغير بنوعية Bigpoint او ما يعادلها	Piece قطعة		
31	Glue of good quality – GLU stick صمغ بنوعية جيدة GLU stick	Set of 12 سيت من 12		
32	Staple remover قالعه كلبس الكابسة	Piece قطعة		
33	Blue and black Ink for stamps – Original of good quality حبر ازرق, اسود للأختام أصلي ومن نوعية جيدة	Piece قطعة		
34	Hole puncher of good quality ثاقبة ورق من نوعية جيدة	Piece قطعة		
35	Soft pen *12 -Uniball brand or equivalent أقلام سوفت *12 نوعية Uni Ball او ما يعادلها	Pack of 12 حزمة من 12		
36	Large Scissor (for office not children) مقص كبير للمكتب (ليس للأطفال)	Piece قطعة		
37	Nylon File folder A4 A4 فايل نايلون	Set of 10 سيت من 10		
38	Butterflies Binder clips different Colors – deli brand 19 mm ماسكة ورق نوعية Deli بألوان مختلفة قياس 19 مل -	Pack of 24 باكيت من 24		

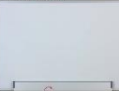
Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
39	Butterflies Binder clips different Colors - deli brand 32 mm ماسكة ورق نوعية Deli بألوان مختلفة قياس 32مل	Pack of 24 باكيت من 24		
40	Yellow & white envelopes set size A3 – Master brand سيت ظروف باللونين الابيض والاصفر قياس A3 نوعية Master	Set of 50 سيت من 50		
41	Yellow & white envelopes set size A4 – Master brand سيت ظروف باللونين الابيض والاصفر قياس A4 نوعية Master	Set of 50 سيت من 50		
42	Yellow & white envelopes set size A5 – Master brand سيت ظروف باللونين الابيض والاصفر قياس A5 نوعية Master	Set of 50 سيت من 50		
43	Yellow & white envelopes set size 4*9 - Master brand سيت ظروف باللونين الابيض والاصفر قياس 4*9 نوعية Master	Set of 50 سيت من 50		
44	Tape dispenser of small size قاعدة شريط لاصق بالحجم الصغير	Piece قطعة		
45	Tape dispenser of big size قاعدة شريط لاصق بالحجم الكبير	Piece قطعة		
46	Clip wooden board size A4 لوحة خشبية حجم A4	Piece قطعة		
47	Signature Ink Pad (pigment ink stamp pad) of good quality علبة حبر للبصمة	Piece قطعة		
48	Calculator – Casio brand or equivalent حاسبة للأرقام نوعية كاسيو او ما يعادلها	Piece قطعة		
49	Index cards color – YBL فواصل ملونة نوعية YBL	Set of 50 سيت من 50		
50	Pins دبابيس	Pack of 100 باكيت من 100		
51	Filing folders for desk drawer (Suspension Archive file A4) فايل تعليق داخل جرابة كابينة	Set of 50 سيت من 50		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

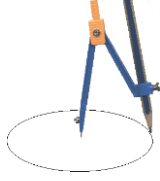
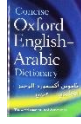
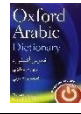
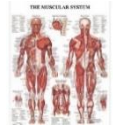
	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
52	Coloring pencils أقلام رصاص ملونة	Set of 12 سيت من 12		
53	Registry notebook - 100 paper دفتر تسجيل عدد 100	Piece قطعة		
54	Registry notebook - 200 paper دفتر تسجيل 200 صفحة	Piece قطعة		
55	Registry notebook - 300 paper دفتر تسجيل 300 صفحة	Piece قطعة		
56	Registry notebook - 400 paper دفتر تسجيل 400 صفحة	Piece قطعة		
57	Laptop bag good quality حقيبة كومبيوتر من نوعية جيدة	Piece قطعة		
58	Laptop Backpack good quality حقيبة كومبيوتر للظهر من نوعية جيدة	Piece قطعة		
59	Flash USB 4GB – Imation, Toshiba, Sandisk or equivalent USB 3 فلاش دسك 3 USB للخرن سعة 4 GB نوعية توشيبا , اميشن , سانديسك او ما يعادلها	Piece قطعة		
60	Flash USB 8GB – Imation, Toshiba, Sandisk or equivalent USB 3 فلاش دسك 3 USB للخرن سعة 8 GB نوعية توشيبا , اميشن , سانديسك او ما يعادلها	Piece قطعة		
61	Flash USB 16GB – Imation, Toshiba, Sandisk or equivalent USB 3 فلاش دسك 3 USB للخرن سعة 16 GB نوعية توشيبا , اميشن , سانديسك او ما يعادلها	Piece قطعة		
62	Flash USB 32GB – Imation, Toshiba, Sandisk or equivalent USB 3 فلاش دسك 3 USB للخرن سعة 32 GB نوعية توشيبا , اميشن , سانديسك او ما يعادلها	Piece قطعة		
63	Agenda of the current year with leather cover مفكرة مع غلاف جلدي للسنة الحالية	Piece قطعة		
64	Set of Photo paper A4 سيت ورق صور حجم A4	Set of 20 سيت من 20		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

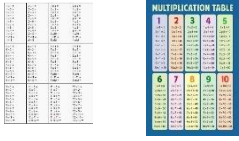
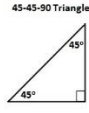
	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
65	Heavy duty stapler big size – Deli brand or equivalent كابسة حجم كبير نوعية Deli او ما يعادلها	Piece قطعة		
66	Big Staples – size 13mm كلبس كابسة حجم كبير – 13 ملم	Pack of 1000 PCs باكيت من 1000 قطعة		
67	Shredder big size - Sun wood SD9331 brand or equivalent, capacity of 20 liter تالفة أوراق حجم كبير نوعية Sun wood SD9331 او ما يعادلها, سعة 20 لتر	Piece قطعة		
68	I.D cover (I.D card Holder good Quality clear plastic size 55x87 mm) غلاف هوية (بلاستيك حجم 87*55 ملم)	Set of 10 سيت من 10		
69	White board 45*60cm سبورة بيضاء قياس 60*45 سم	Piece قطعة		
70	White board 60*90 cm سبورة بيضاء قياس 90 * 60 سم	Piece قطعة		
71	White board 90*120 cm سبورة بيضاء قياس 120 * 90 سم	Piece قطعة		
72	White board 120*180 cm سبورة بيضاء قياس 180 * 120 سم	Piece قطعة		
73	White board 120*240 cm سبورة بيضاء قياس 240 * 120 سم	Piece قطعة		
74	Plastic water bottle, 500 ml, different colors to be suitable for boys and girls مطارة ماء بلاستيكية , حجم 500ملم , ألوان مختلفة مناسبة للاولاد و البنات	Piece قطعة		
75	Wooden boards 60*90 cm (Wooden reklam boards Bulletin Board 60*90 very good Quality) لوحة اعلانات خشبية قياس 90 * 60 سم	Piece قطعة		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

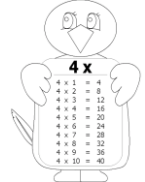
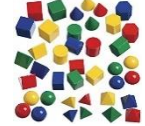
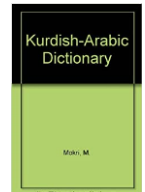
	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
76	Wooden boards 90*120 cm (Wooden reklam boards Bulletin Board 60*90 very good Quality) لوحة اعلانات خشبية قياس 120* 90 سم	Piece قطعة		
77	Paper cutter A4 قاطعة ورق قياس A4	Piece قطعة		
78	Big punch paper -Maped -6565 brand or equivalent ثاقبة ورق كبيرة الحجم نوعية 6565 – Maped او ما يعادلها	Piece قطعة		
79	Butterflies binder clips Black Color - deli 19 mm ماسكة ورق صغيرة فراشية الشكل اللون أسود نوعية Deli قياس 19 مل	Pack of 12 باكيت من 12		
80	Butterflies binder clips Black Color - deli 32 mm ماسكة ورق كبيرة فراشية الشكل اللون أسود نوعية Deli قياس 32 مل	Pack of 12 باكيت من 12		
81	Correction pen قلم حبر ابيض لتصحيح الاخطاء	Pack of 12 باكيت من 12		
82	White Board eraser without magnetic ممحاة للصبورة البيضاء بدون مغناطيس	Piece قطعة		
83	Set of Magnets cars – medium size سيت سيارات مغناطيسية متوسطة الحجم	Set of 8-12 سيت من 8-12		
84	Volleyball - medium size كرة طائرة متوسطة الحجم	Piece قطعة		
85	Football – medium size كرة قدم متوسطة الحجم	Piece قطعة		
86	Skipping rope – 150cm length حبل قفز بطول 150سم	Piece قطعة		
87	Volleyball net (9.5X1) m شبكة كرة طائرة (9.5*1م)	Piece قطعة		

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
88	Geometry compass medium size فرجال هندسي متوسط الحجم	Piece قطعة		
89	English to Arabic Dictionary – Oxford or equivalent قاموس إنجليزي إلى عربي - أكسفورد أو ما يعادله	Piece قطعة		
90	Arabic to English Dictionary – Oxford or equivalent قاموس عربي إلى إنجليزي - أكسفورد أو ما يعادله	Piece قطعة		
91	Set of 12 watery colors paints with brushes of good quality سيت ألوان مائية من 12 لون مع فرش من نوعية جيدة	Set of 12 سيت من 12		
92	Globe of big size كرة أرضية من الحجم الكبير	Piece قطعة		
93	Set of 3 colors of modeling clay سيت طين اصطناعي من 3 ألوان	Piece قطعة		
94	Respiratory system posters (30X90) cm ملصقات الجهاز التنفسي (30*90) سم	Piece قطعة		
95	Large map of the world – big size 124*126 cm خارطة العالم من الحجم الكبير قياس 126*124 سم	Piece قطعة		
96	Set of crayons سيت ألوان شمعية	Set of 12 سيت من 12		
97	Large map of Iraq size 124*126 cm خارطة العراق بالحجم الكبير حجم 126 * 124 سم	Piece قطعة		
98	Anatomy poster (muscle) between (60*100CM--100*120 CM) ملصق تشريح للإنسان (العضلات) بأبعاد ما بين 100*60 سم إلى 100*120 سم	Piece قطعة		
99	Math signs posters between (60*100CM--100*120 CM) ملصق اشارات الرياضيات بأبعاد ما بين 100*60 سم إلى 100*120 سم	Piece قطعة		

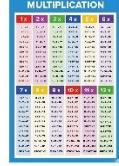
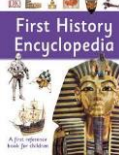
Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
100	Math Multiplication table poster between (60*100CM--100*120 CM) ملصق جداول الضرب بأبعاد ما بين 100*60 سم الى 120*100 سم	Piece قطعة		
101	English posters for primary classrooms (Alphabetical order ...) between (60*100CM--100*120 CM) ملصقات باللغة الإنجليزية للصف الاول الابتدائي (الترتيب الأبجدي) بأبعاد ما بين 100*60 سم الى 120*100 سم	Piece قطعة		
102	Cardboard paper (35*50cm) ورق مقوى بأبعاد 50*35 سم	Band of 100 papers بند من 100 ورق		
103	Geometric Triangle (90 - 45 degrees) - medium size مثلثات هندسية بزوايا 90 - 45 درجة متوسطة الحجم	Set of 8 to 10 سيت من 8 الى 10		
104	Geometric Triangle (30 - 60 - 90 degrees) - medium size مثلثات هندسية بزوايا 30 - 60 - 90 درجة متوسطة الحجم	Set of 8 to 10 سيت من 8 الى 10		
105	Geometric Kit سيت هندسي متنوع	Set سيت		
106	Scissors with safety function for children - medium size مقص آمن للأطفال متوسط الحجم	Piece قطعة		
107	Carton papers (60*100cm) اوراق كارتون (ورق نشرات) بأبعاد 100*60 سم	band of 100 papers بند من 100 ورق		
108	Wooden board numbers from (1 set of numbers 1-10) ارقام (الواح خشبية) سيت واحد للأرقام 1-10	Standard Set سيت ستاندارد		
109	Small Wooden clock ساعة خشبية صغيرة	Piece قطعة		
110	Set of Magnet numbers and letter (set size varies) سيت أحرف واعداد مغناطيسه	Standard Set سيت ستاندارد		
111	Picture dictionary قاموس مصور	Piece قطعة		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
112	Set of Small balls and basket سيت كرات صغيرة مع سلة	Set of 1 basket with 50 small balls سيت من سلة واحدة مع كرات صغيرة		
113	Multiplication table with colored workbook (Different sizes) دفاتر تلوين عن جدول الضرب (لون معي) - بأحجام مختلفة	Piece قطعة		
114	Alphabet colored workbook دفاتر تلوين عن الحروف الأبجدية (لون معي)	Piece قطعة		
115	Skeleton posters between (60*100CM-- 100*120 CM) نشرة توضح جسم الإنسان (الهيكل العظمي باللغة العربية) بأبعاد ما بين 100*60 سم الى 120*100 سم	Piece قطعة		
116	Set of Geometric shapes سيت أشكال هندسية	Set of 20 سيت من 20		
117	bag of blocks (lego) 50 pieces / 46.4*30.5*42*5 ميكانو 50 46.4*30.5*42*5 قطعة	Set of 50 سيت من 50		
118	Snake and stairs لعبة الحية والسلّم	Piece قطعة		
119	Kurdish Dictionaries (from Kurdish to Arabic and from Arabic to Kurdish in one dictionary) قاموس (من الكردي الى العربي و من العربي الى الكردي في قاموس واحد)	Piece قطعة		
120	Coloring books for collecting numbers (different sizes) دفاتر تلوين عن جمع الأعداد (لون معي) - بأحجام مختلفة	Piece قطعة		
121	Magnetic white boards eraser مساحة مغناطيسية للمسبورة	Piece قطعة		

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
122	Posters about English Language between (60*100CM--100*120 CM) ملصقات تعليمية عن اللغة الإنكليزية بأبعاد ما بين 60*100سم الى 100*120سم	Piece قطعة		
123	Copybook of 30 pages دفتر فنة 30 ورقة	Piece قطعة		
124	Copybook of 60 pages دفتر فنة 60 ورقة	Piece قطعة		
125	Copybook of 100 pages دفتر فنة 100 ورقة	Piece قطعة		
126	Pencil sharpeners (set of 50) of good quality مبارة (مقاططة) - سيت من 50 قطعة من نوعية جيدة	Set of 50 سيت من 50		
127	Plastic Ruler – 30cm length of good quality مسطرة بلاستيك بطول 30سم من نوعية جيدة	Piece قطعة		
128	Lanyard for Badges حبل لتعليق الباج	Piece قطعة		
129	Color pen Montex brand or equivalent size 0.7 قلم جاف ملون نوعية مونتكس او ما يعادلها قياس 0.7	Set of 12 سيت من 12		
130	Small colored sticky note 'finger' for papers to designate specific pages ملصقات صغيرة اصابع ملونه للأوراق لتعين صفحات معينة	Pack of 4 باكيت من 4		
131	Paper A4 for certificates 160 GSM good quality ورق لطبع الشهادات 160 GSM نوعية جيدة	Set of 250 sheets سيت من 250 ورقة		
132	Paper leather clip A4 double / good quality لوحة صغيرة مع تعليق في الاعلى تستخدم لحفظ الورق وتقديم دعم للكتابة قياس A4 نوعية جيدة	Piece قطعة		
133	key tags مدالية المفاتيح لتعين كل مفتاح	Piece قطعة		

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
134	Periodic table of chemical elements for High school لوح الرموز الكيميائية للمدارس الإعدادية	Piece قطعة		
135	Illustrative poster(mathematics) 60*80 cm ملصق توضيحي للرياضيات (80*60 سم)	Piece قطعة		
136	Illustrative poster (Geographic) 60*80 cm ملصق توضيحي للجغرافيا 80*60 سم	Piece قطعة		
137	Illustrative poster (English topics) 60*80 cm ملصق توضيحي للمواضيع الإنكليزية 80*60 سم	Piece قطعة		
138	Illustrative poster (Arabic topics) 60*80 cm ملصق توضيحي للمواضيع اللغة العربية 80*60 سم	Piece قطعة		
139	Illustrative poster (historical topics) 60*80 cm ملصق توضيحي لمواضيع التاريخ 80*60 سم	Piece قطعة		
140	Illustrative poster (sciences lesson) 60*80 cm ملصق توضيحي للمواضيع العلمية 80*60 سم	Piece قطعة		
141	Motivational posters (hygiene) size A3 ملصقات تحفيزية للنظافة حجم A3	Piece قطعة		
142	Art/ Painting copybook for students to draw A3 دفاتر رسم للتلاميذ حجم A3	Piece قطعة		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
143	Coloring Markers for drawing اقلام ملونة سميكة للرسم	Set of 12 سيت من 12		
144	Blank and lined index Cards بطاقات الفهرس المخططة	Set of 100 cards سيت من 100 بطاقة		
145	Blu-Tack or equivalent brand (gum for sticking posters to wall) معجون لاصق يستخدم لتعليق الرسوم والبوسترات على الحائط نوع Blu-Tack	Piece قطعة		
146	Student's plain Back Bag, small size, good quality & neutral single color (without images) حقيرة طالب تحمل على الظهر , اللون سادة , حجم صغير , نوعية جيدة , محايدة بلون واحد (بدون صور)	Piece قطعة		
147	Student's plain Back Bag, big size, good quality & neutral single color (without images) حقيرة طالب تحمل على الظهر , اللون سادة , حجم كبير , نوعية جيدة , محايدة بلون واحد (بدون صور)	Piece قطعة		
148	Arabic alphabet poster between (60*100CM-100*120 CM) ملصق توضيحي لحروف اللغة العربية بأبعاد (60 * 100 سم - 100 * 120 سم)	Piece قطعة		
149	Scientific LAB microscope (40*250) LED with layer full and equipment مجهر مختبري علمي (250*40) LED مع طبقة كاملة و معدات	Piece قطعة		
150	Simple LAB microscope of good quality. مجهر مختبري بسيط من نوعية جيدة	Piece قطعة		
151	Metal whistle of good quality صافرة معدنية من نوعية جيدة	Piece قطعة		
152	Stopwatch Timer, small (handheld size) ساعة توقبت صغيرة (حجم قابل للحمل باليد)	Piece قطعة		
153	Plastic Skeleton, not less than 85cm length. هيكل عظمي من البلاستيك، لا يقل طوله عن 85 سم	Piece قطعة		

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

	Item Description وصف الفقرة	Unit الوحدة	Illustrative photos صور توضيحية	Unit Price \$ سعر الوحدة بالدولار
154	Basketball, middle size, leather, good quality كرة سلة , حجم متوسط , مصنوعة من الجلد , نوعية جيدة	Piece قطعة		
155	Small handbooks for kids (including stories and general information) كتيبات صغيرة للأطفال (تتضمن القصص والمعلومات العامة)	Piece قطعة		
156	hula hoops for children أطواق هولا هوب للأطفال	Set of 12 سيت من 12		
157	puzzle games for kids العاب الألغاز للأطفال	Piece قطعة		

Important Notes

ملاحظات مهمة

1.	Iranian goods are not acceptable and shall be rejected. البضائع الإيرانية غير مقبولة ومرفوضة تماما.
2.	CRS shall sign a long-term contract with the selected vendor(s) and pay for the items distributed only. تقوم هيئة الإغاثة الكاثوليكية بتوقيع عقد طويل الأمد مع المجهز(ين) الذين يقع عليهم الاختيار و ستدفع الهيئة لقاء المواد الموزعة فقط.
3.	The price of items should include the transportation to the distribution site assigned on the purchase order, with arthurites approval if required, to the distribution sites and distribution at location. يجب ان يشمل سعر المواد كلف النقل مع موافقة السلطات المحلية إذا لزم الأمر ، إلى مواقع التوزيع المحددة في طلب الشراء وكلف توزيعها في الموقع
4.	CRS reserves the right to select items from the list to make customized kits, depending on needs. The items listed above are not a definitive selection of kits, and selected kits may exclude some items from the list. تحتفظ هيئة الإغاثة الكاثوليكية بالحق في اختيار فقرات معينة من القائمة أعلاه لتجهيز حزمة محددة من المواد حسب الاحتياج. المواد المذكورة أعلاه ليست مجموعة نهائية محددة للحزمة, و الحزمة المطلوبة قد تستثني بعض المواد من القائمة.
5.	If the kits requested consist of multiple items, vendors must assemble items into durable packages that can be easily distributed and transported by recipients. These can be cardboard boxes, durable plastic wrap, or other packaging as appropriate based on CRS decision , with handles for easy transport. إذا كانت الحزمة المطلوبة من قبل الهيئة تحتوي فقرات متعددة, يتوجب على المجهز تجميع هذه المواد في حزمة واحدة قابلة للحمل يكون من السهل توزيعها ونقلها من قبل المستلم. قد يكون التجميع بواسطة صناديق من الكرتون , أكياس من النايلون عالية التحمل, أو أي وسيلة تجميع أخرى مناسبة حسب قرار الهيئة مع حملات لتسهيل النقل

Attachment (1)
RFP# 10222 - Kirkuk

6.	The vendor will be responsible for ensuring adequate number of personnel to offload supplies at the distribution site. يكون المجهز مسؤولاً "عن توفير العدد الكافي من الأشخاص لتفريغ الشحنات في مواقع التوزيع.
7.	Transportation and delivery include unloading and loading at the distribution site. The vendor must be present until the completion of the distribution each day. Items must be delivered on the location & date assigned in the purchase order. Undistributed items must be reloaded and transported away from the site at the end of the day by the vendor. يشمل النقل والتوزيع أجور التحميل والتفريغ في موقع التوزيع. يجب ان يكون المجهز او من يمثله رسمياً "حاضراً" حتى انتهاء التوزيع في كل يوم. يجب ان تكون المواد جاهزة للتوزيع في الموقع والموعود المحدد في طلب الشراء. المواد التي لا يتم توزيعها تكون ضمن مسؤولية المجهز لتحميلها ونقلها بعيداً "عن موقع التوزيع بانتهاء اليوم.
8.	The vendor agrees that the prices submitted through his/her tender shall remain without any increase for this scope of work during the contract period. يوافق المجهز على ان الأسعار المقدمة من قبله(ها) في العطاء ستبقى دون زيادة خلال مدة التعاقد.
9.	Any negligence on the distribution site due to shortage of workers will be vendor's responsibility. أي إهمال في موقع التوزيع بسبب النقص في العمال، يكون البائع مسؤولاً عنه.
10.	CRS retains the right to request Certificate of Origin for the origin for any item before or during or after distribution. تحتفظ هيئة الإغاثة الكاثوليكية بالحق في طلب شهادة المنشأ لأي مادة قبل أو أثناء أو بعد التجهيز.
11.	Supplier will be subjected to A penalty of 1% of the total amount of Purchase Order amount for each day of delay beyond the agreed delivery date in the Purchase Order. سيتعرض المورد لعقوبة بنسبة 1٪ من إجمالي مبلغ أمر الشراء لكل يوم تأخير بعد تاريخ التسليم المتفق عليه في أمر الشراء.

Attachment (2) الملحق (2)

مدونة سلوك الموردين والمقاولين ومقدمي الخدمات:

تلتزم منظمة خدمات الإغاثة الكاثوليكية (CRS) بمبادئ التوريد المسؤول ونتوقع من مورديننا ومقدمي الخدمات الالتزام الكامل بالالتزامات التعاقدية السارية لتشمل شروط وأحكام CRS والقوانين المحلية ذات الصلة/المطبقة على خلاف ذلك مع اتباع معايير الحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الأعمال المعترف بها دولياً. كما ونتوقع من مورديننا تنفيذ هذه المعايير مع مورديهم ومقاوليهم من الباطن، على النحو المستوحى من مبادرة الميثاق العالمي للأمم المتحدة [United Nations Global](#) ، والمبادئ الإرشادية للأمم المتحدة وحقوق الإنسان [United Nations Guiding Principles and Human Rights](#) ، وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل [International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work](#) ، والمدونة الأساسية لـ [ETI Base Code](#) ، وسياسات وإجراءات ومعايير CRS المعمول بها [CRS' Policies, Procedures and Standards](#) .

(1) الاجتماعية:

- تحريم جميع أشكال التحرش مثل التحرش الجنسي والاستغلال والإساءة [exploitation and abuse](#) ، بما في ذلك الاستغلال والإساءة الجنسية، والاتجار بالبشر [trafficking in persons](#) . أي نوع من أنواع النشاط الجنسي مع طفل يعتبر إساءة جنسية بغض النظر عن العمر المحلي المقبول والذي يُعرف بأنه لشخص يقل عمره عن 18 عاماً .
- وضع آليات لمنع ومعالجة التحرش والتحرش الجنسي والاستغلال والإساءة والتصدي لهم والرد عليهم، بما في ذلك الاستغلال والإساءة الجنسية والاتجار بالبشر .
- دعم حماية حقوق الإنسان المعلنة دولياً وحظر العمل الجبري والسخرة والعمل غير الطوعي وعمل الأطفال .
- لا تقم بتوظيف أو تشغيل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 15 عاماً. لا تقم بتوظيف أو تشغيل الأطفال دون سن 18 عاماً في أعمال تتطوي على مخاطر نفسية أو جسدية أو تتعارض مع التعليم .
- معاملة الموظفين بكرامة واحترام وتوفير مكان عمل آمن وصحي، يتوافق مع القوانين الوطنية، وخال من التمييز على أساس العرق أو الجنس أو العمر أو الدين أو الميل الجنسي أو الثقافة أو الإعاقة ان وجد. توفير آليات إبلاغ سرية يسهل الوصول إليها للموظفين وأصحاب المصلحة الآخرين للإبلاغ عن مخاوف أو شكوك بشأن أي شكل من أشكال التحرش والإساءة والاستغلال الموصوف أعلاه والممارسات غير القانونية المحتملة من قبل الإدارة أو الموظفين.
- الالتزام بحماية المخبرين أو المبلغين عن المخالفات من الانتقام.
- دعم حرية تكوين الجمعيات والحق في المفاوضة الجماعية على النحو المنصوص عليه في القوانين المعمول بها محلياً.
- ضمان الأجور وساعات العمل التي تفي بالمعايير القانونية الوطنية.

(2) الحوكمة :

- الالتزام بجميع قوانين ولوائح التجارة الوطنية والدولية المعمول بها بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر مكافحة الاحتكار والضوابط التجارية وأنظمة العقوبات.
- النظر في نزاهة العمل كأساس للعلاقات التجارية .
- حظر كافة أنواع الرشوة والفساد وغسيل الأموال وتمويل الإرهاب .
- حظر تقديم الهدايا للمسؤولين الخاصين أو العموميين بهدف التأثير على قرارات العمل أو تشجيعهم بطريقة أخرى على التصرف بما يتعارض مع التزاماتهم .
- احترام الخصوصية والمعلومات السرية لجميع موظفيك وشركائك في العمل وكذلك حماية البيانات والملكية الفكرية من سوء الاستعمال.
- وضع معايير لحماية البيانات وإدارتها والتي تتناول جمع البيانات وحمايتها والتخلص منها. على مالِك البيانات إدراك شروط وأحكام ومبادئ توفير البيانات وفقاً لقيم ومبادئ البيانات المسؤولة لـ CRS [CRS Responsible Data Values and Principles](#) .

Attachment (2) الملحق (2)

- تنفيذ سياسة وإجراءات مناسبة لإدارة الامتثال، مما يسهل الامتثال للقوانين واللوائح والمعايير المعمول بها.

(3) البيئة :

- اتباع جميع لوائح البيئة والصحة والسلامة المعمول بها.
- تعزيز التطوير والتصنيع والنقل والاستخدام والتخلص الآمن والسليم بيئيًا لمنتجاتك.
- التأكد من استخدام سياسات وإجراءات الإدارة المناسبة التي تلبى جودة المنتج وسلامته والتي تعادل المتطلبات المعمول بها .
- قم بحماية حياة وصحة موظفيك وجيرانك، وكذلك حماية الجمهور من المخاطر الكامنة في عملياتك ومنتجاتك • استخدام الموارد بكفاءة، وتطبيق تقنيات موفرة للطاقة وصديقة للبيئة وتقليل النفايات، وكذلك الانبعاثات في الهواء والماء والتربة.
- نظرا لأن منظمة خدمات الإغاثة الكاثوليكية هي مستفيد من العديد من المنح أو العقود المقدمة من الجهات المانحة الحكومية العامة والخاصة يتم إخطار جميع الموردين ومقدمي الخدمات بموجب هذا بأنه يمكن تضمين إجراءات الامتثال الخاصة بالجهات المانحة في الإدارة القانونية التي يتم من خلالها شراء السلع أو الخدمات.

تحتفظ منظمة خدمات الإغاثة الكاثوليكية بالحق في إجراء عمليات تدقيق أو تقييمات العناية الواجبة لضمان امتثالك وسوف تتخذ خطوات معقولة للتحقيق أو اتخاذ الإجراء المناسب بطريقة أخرى لمعالجة المخاوف. CRS

تحتفظ CRS لنفسها بالحق في إنهاء أي علاقة لعدم الالتزام بالمتطلبات المذكورة أعلاه.

إذا كان لديك أي مخاوف أو شكوك حول أي شكل من أشكال التحرش، المضايقة والإساءة والاستغلال

الموصوفة أعلاه وفي سياسة الصون الخاصة بـ CRS أو السلوك غير القانوني أو غير اللائق، فإن CRS تطلب منك لإبلاغ من خلال أي من القنوات التالية:

- إدارة منظمة هيئة الإغاثة الكاثوليكية.
- الموقع CRS Whistleblower: <http://bit.ly/crshotline>
- البريد الإلكتروني : alert@crs.org
- سكايب / هاتف 1-866-295-2632
- البريد: (علامة "سري") :
- عناية : المستشار العام لخدمات الإغاثة الكاثوليكية

228 W. Lexington Street

Baltimore, MD 21201

يعد ضمان مبادئ التنمية المستدامة في سلسلة التوريد الخاصة بنا أمراً مهماً بالنسبة لمنظمة خدمات الإغاثة الكاثوليكية (CRS) .
(نتمنى منك كشريك لنا أن تظهر التزامك من خلال الامتثال لقواعد السلوك الخاصة بك أو سياسات الشركة التي تتبنى هذه المعايير.

بقبولك للأعمال التجارية من منظمة خدمات الإغاثة الكاثوليكية في شكل أمر شراء أو عقد أو اتفاقية ، فإنك تقبل ضمناً أدوار ومسؤوليات مؤسستك الموضحة في هذا المستند.

SUPPLIER / SERVICE PROVIDER CODE OF CONDUCT

[Catholic Relief Services \(CRS\)](#) has committed to the principles of responsible sourcing and we expect our suppliers and service providers to fully follow the applicable contractual obligations to include CRS terms & conditions, local and relevant/otherwise applicable laws and to adhere to internationally recognized environmental, social, and corporate governance standards. We also expect our suppliers to implement these standards with their suppliers and subcontractors, as inspired by the [United Nations Global Compact initiative](#), the [United Nations Guiding Principles and Human Rights](#), the [International Labour Organization's Declaration on Fundamental Principles and Rights at Work](#), [ETI Base Code](#), and applicable [CRS' Policies, Procedures and Standards](#).

1) SOCIAL

- Prohibit all forms of harassment, sexual harassment, [exploitation and abuse](#), including sexual exploitation and abuse, and [trafficking in persons](#).¹ All sexual activity with a child, defined as person under the age of 18 years, is considered sexual abuse regardless of local age of consent.
- Have mechanisms in place to actively prevent, address, and respond to harassment, sexual harassment, exploitation and abuse, including sexual exploitation and abuse, and trafficking in persons.
- Support the protection of internationally proclaimed human rights and prohibit forced, bonded, and involuntary labor and child labor.
- Do not recruit or employ children under the age of 15 years. Do not recruit or employ children under 18 years for work that is mentally or physically dangerous or interferes with schooling.
- Treat employees with dignity and respect and supply a workplace that is safe and hygienic, complies with national laws, and is free from discrimination on the basis of race, gender, age, religion, sexuality, culture or disability.
- Provide accessible and confidential reporting mechanisms for employees and other stakeholders to report concerns or suspicions of any forms of harassment, abuse and exploitation described above and potentially unlawful practices by management or employees.
- Commit to protecting reporters or whistleblowers from retaliation.
- Uphold the freedom of association and the right to collective bargaining as set out within applicable laws.
- Ensure wages and working hours meet national legal standards.

2) GOVERNANCE

- Abide by all applicable national and international trade laws and regulations including but not limited to antitrust, trade controls, and sanction regimes.
- Consider business integrity as the basis of business relationships.
- Prohibit all types of bribery, corruption, money laundering and terrorism financing
- Forbid gifts to private or public officials that aim to influence business decisions or otherwise encourage them to act contrary to their obligations.
- Respect the privacy and confidential information of all your employees and business partners as well as protect data and intellectual property from misuse.
- Have data protection and managements standards in place that address data collection, safeguarding, sanitation and disposal. The data owner is aware of the data provision terms and conditions and supplies consent as per [CRS Responsible Data Values and Principles](#)
- Implement a proper Compliance Management policy and procedure, which facilitate compliance with applicable laws, regulations, and standards.

¹ Refer to pages 6 and 7 of CRS' Policy on Safeguarding for further details on prohibited exploitative conduct, including procurement of commercial sex, employment practices, and relationships with beneficiaries that are exploitative or abusive.



3) ENVIRONMENT

- Follow all applicable environmental, health and safety regulations.
- Promote the safe and environmentally sound development, manufacturing, transport, use and disposal of your products.
- Ensure by using proper management policies and procedures that product quality and safety meet the applicable requirements.
- Protect your employees' and neighbors' life and health, as well as the public at large against hazards inherent in your processes and products.
- Use resources efficiently, apply energy-efficient and environmentally friendly technologies and reduce waste, as well as emissions to air, water, and soil.

Because CRS is a recipient of numerous grants or contracts provided by governmental, public, and private donors, all suppliers and service providers are hereby notified that other donor-specific compliance measures may be included in the legal instrument through which goods or services are procured.

CRS reserves the right to conduct due diligence audits or assessments to ensure your compliance and will take reasonable steps to investigate or otherwise take appropriate action to address concerns. CRS reserves the right to terminate any relationship for non-adherence to the above mention requirements.

Should you have any concerns or suspicions of any forms of harassment, abuse and exploitation described above and in CRS' Safeguarding Policy, illegal or improper conduct, CRS requires you to report through any of the following channels:

- CRS Management
- CRS Whistleblower site: <http://bit.ly/crshotline>
- Email: alert@crs.org
- Phone/Skype: 1-866-295-2632
- Mail: (mark "Confidential")
Attention: General Counsel
Catholic Relief Services
228 W. Lexington Street
Baltimore, MD 21201

Ensuring the principles of sustainable development in our supply chain is important to CRS. We hope that as our partner you show your commitment via compliance with your own code of conduct or company policies that embrace these standards.

In accepting business from CRS in the form of a purchase order, contract, or agreement, you are implicitly accepting your organization's roles and responsibilities outlined in this document.